

# Sønderborg Kvinde- & Krisecenter

**Årsberetning 2005**

## FN'S DEFINITION PÅ HUSTRUVOLD

Vold i parforhold forårsaget af manden mod kvinden omhandler handlinger og forsømmelser, der har taget form af fysiske overgreb så som at skubbe, klemme, spytte, sparke, ramme ud efter, slå med knytnæve, chokere, brænde, slå med kølle, stikke med kniv, smide med kogende vand eller syre og sætte ild til. Resultatet af sådan fysisk vold kan strække sig fra brud til drab; det, der begynder som et mindre overgreb, kan eskalere i både intensitet og hyppighed. Psykisk vold kan bestå i gentagne mundtlige overgreb og plagerier, indskrænkninger i og berøvelse af fysiske, finansielle og personlige ressourcer. Kontakt med familiemedlemmer og venner bliver kontrolleret.



## INDHOLDSFORTEGNELSE

Formandens klumme	side 4
Bestyrelsens årsberetning	side 6
Bidragydere	side 9
Det fysiske og psykiske rum	side 12
Når krisen kradser	side 13
Statistik	side 14
22 års statistik	side 23
Aktivitetsplan	side 24
»Politiaften«	side 29
Praktikanter fortæller	side 30
Pressemeddelelser	side 32
Julearrangement	side 34
Kvindecenter køber spillemaskiner	side 35
Besøg af Kirsten Brosbøl	side 36
Kvindeprisen	side 37
Støtte fra kvindedagen	side 38
HKH Prinsesse Benediktes Fond	side 39
Årsberetning fra Etikgruppen	side 40
Ged på krisecentret	side 42
En tidligere beboer fortæller om tilhold og overfaldsalarm	side 43
Socialministeren på besøg	side 46
Faktiske og praktiske oplysninger	side 47
Vedtægterne	side 49
Børnepolitik	side 56
Frivilliggruppen »Leg med børn« fortæller	side 56
»Den internationale deklARATION af etiske principper«	side 57

## Formandens klumme

Af Lis Augustenborg

Jeg har siddet her så tit!...

I mødelokalet på KKC, måned efter måned, år efter år, møde efter møde!

Hvor har vi dog drøftet, diskuteret, debatteret og forsøgt at skabe gode, berigende og smukke rammer til kvinder i krise.

Loftslampen ligner en kirkekrone, kobberet stråler smukt ned over vore hoveder, de mange vinduer giver det smukkeste lysindfald og postejen midt på bordet smager bare himmelsk.

Rammerne er ideelle, så etik og morale altid er i højsædet.

Jeg selv elsker det danske sprog, nyder at lege med ordene. Ja, jeg kan næsten blive helt "høj", når formuleringerne og samtalerne folder sig ud på smukkeste vis.

Og hvad er mere inspirerende end vores flotte grafiske skilderier, der på vægen? De hænger der side om side alle tre:

Danmarks Riges Grundlov,  
Verdens Børns Grundlov og  
FN's Menneskerettigheder.

Jeg har længe beundret dem og kan efterhånden flere af artiklerne nærmest udenad.

Så jeg er glad, da Ruth en dag fortæller mig, hvor de kan købes: Dem må jeg bare eje. Fint at hænge op i mit eget venteværelse. Jeg bestiller fluks og er spændt og stolt, da jeg modtager dem med posten en dag og må have Per (min mand) til at hænge dem op. Sådanne grafiske tryk skal altså hænge ikke bare lige, men helt præcist lige.

Jeg nyder dem, føler mig inspireret og bruger teksterne til altid lige at minde mig selv om.

Især artikel fire i menneskerettighederne synes jeg godt om. Den lyder i al sin enkelthed sådan:

"Ingen må holdes i slaveri eller trældom; slaveri og slavehandel under alle former skal være forbudt."

Godt, sådan, men, men, men: slavehandel var det ikke noget der foregik fra det 16. til det 19. århundrede mellem Afrika og USA? Jo, da, helt bestemt.

Herligt, at vi da nu skriver år 2006 og ikke skal spekulere på den slags. Vi er heldigvis mere oplyste, vi ved bedre!

Stemmen fra morgen tv på TV2 når mig – hvad er det, hun siger - Cecilie Frøkjær? Der er planlagt 60.000 bordelpladser til VM i fodbold i Tyskland her til sommer!

Avisen skriver: Voksne mænd bruger Internettets chatsider til at købe sex med mindreårige.

Havde vi ikke lige en pædofilisag i Tønder, hvor en far lejede sin 10-årige datter ud til sex med en gruppe 30-74-årige mænd?

Og jeg ser igen morgen tv på kvindernes internationale kampdag og hører:

Op mod 10.000 polske kvinder tvinges og sælges årligt til prostitution i andre EU-lande.

Udvidelsen af EU har medført en eksplosiv vækst i kvindehandel. Polen er desuden en "mellemstation" for ca. 15.000 russiske kvinder, der smugles videre til salg i de vestlige lande.

Jeg ved ikke, hvor kønne jeg stadig synes plakaterne i mit venteværelse er.

Men en ting er sikkert, jeg skal ikke se VM i fodbold til sommer.

*På bestyrelsens vegne*



*Lis Augustenborg  
Formand*

## Bestyrelsens årsberetning

Det har været et arbejdsomt år for såvel bestyrelsen, som for krisecenteret som helhed.

I forbindelse med huset, er der blevet udført mange indvendige vedligeholdelses-arbejder: Vi har fået malet p.g.a. almindelig slitage, men der er også sket nye tiltag som f.eks. regnvejrshjørnet "Kryb-i-ly" ude i garagen, som kan bruges af både voksne og børn og Hønsesgården", et kunstværk med malede høns bag hønsetråd.

Vi glæder os over disse tiltag som et led i at se Agervang 5, som "det sjove hus".

Vi har i år nydt godt af ansættelsen af Lissi på kontoret, det har været en aflastning generelt i huset og specielt for Ruth. Lissi har bl.a. arbejdet med vores hjemmeside, og den glæder vi os meget til at se, når den er færdig.

Vores udslusningsgruppe, som har lejede lokaler på Rønhave, kører nu for andet år, og her ser vi et stadig større engagement, hvilket viser sig ved, at gruppen støt bliver bedre til at adskille og definere deres arbejde for kvinder med et meget lille eller slet ingen netværk.

I øvrigt ser vi en tendens til, at stadig flere kvinder søger centeret til andet frivilligt arbejde, end krisevagarbejde, dette medvirker til en fortsat positiv udvikling af hele huset.

Kontakten, samarbejdet og erfaringsudvekslingen med krisecentre syd for grænsen er udvidet og Hendes Kongelige Højhed Prinsesse Benedikte har velvilligt støttet det grænseoverskridende samarbejde økonomisk.

Generelt oplever vi i disse år en meget større bevågenhed omkring vores arbejde end tidligere set. Det hilser vi meget velkommen, da det er vores indtryk, at omgivelserne ser

anderledes positivt på os nu og at man mere oplever os som en samarbejdspartner.

Strukturdebatten har fyldt en del i vores bestyrelse og det er nu fastlagt, at vi organisatorisk bliver placeret i kommunen og kun selve lejemålet af huset bliver lagt i regionen, fordi sygehuset, som ejer huset, bliver et regionsansliggende.

Vi ved endnu ikke, hvem der kommer til at afløse amtets tilsynsforpligtelse. Vi har været utrolig glade for tilsynsordningen med amtets repræsentant Lene Kofoed.

Hun har forstået at føre tilsyn på en sådan måde, at det har været et gensidigt forum, hvor vi har fået svar på og mulighed for at drøfte mange spørgsmål.

Statistikken viser, at henvendelserne til husets samtaleafdeling er steget med 24 % til i alt 604 henvendelser, dertil kommer kontakterne til vores udslusningsgruppe.

2005 blev året, hvor børneattesterne endelig blev indført ved lov, hvilket er en betryggende foranstaltning for vores frivillige arbejde.

Vi har i år haft mange besøg. Bl.a. havde Socialdemokratiets ligestillingsordfører Kirsten Brosbøl bedt om lov til at besøge os. Hun var meget interesseret og positiv overfor vores arbejde.

Vi inviterede socialminister Eva Kjær Hansen til at besøge os. Hun blev vist rundt og gav udtryk for beundring af vores smukke hus. Vi drøftede vores udmeldelse af LOKK og vores holdninger til frivilligt socialt arbejde contra en professionel institution uden det frivillige engagement.

Det er som altid vigtigt for os, at vise ansigt på den Internationale Kvindedag den 8. marts. Igen i år kom der mange kvinder for at støtte op om dagen, hvor der var arbejdende boder, foredrag, modeopvisning og overrækkelse af

Kvindeprisen, som gik til Anne Marie Wolff. Vi er meget taknemmelige for støtten fra kvindekomiteen.

Atter trak vores julearrangement den 12. december folk af huse, og selvom dagen faldt på en mandag havde vi ca. 250 gæster hvoraf de ca. 80 var børn. Vores julenisser var meget levende og et godt indslag på dagen for både voksne og børn.

Igen i år skal der lyde en tak til Bagermester Carsten Meier fra Kvickly for at vi sammen med Søsterlogen Odd Fellow 84 Svanen kunne være med til klejnebageriet og -salget til jul. Derved opnåede vi en økonomisk støtte til glæde for Centerets børn. Noget nyt i år var vores vellykkede dag den 25. november med "åben hus" på Café Ib Rhene Cairo og den efterfølgende stjernestund i Mariekirken, hvor vi viste vores solidaritet med "FN's internationale dag til bekæmpelse af vold mod kvinder".

På bestyrelsens vegne



Lis Augustenborg  
Formand



## Bidragssydere

Tusind tak til alle jer, der i året 2005 har støttet Sønderborg Kvinde- & Krisecenter dels med økonomiske midler og dels med personlig indsats. Det har medført, at Centeret har haft mulighed for at arbejde med at omsætte foreningens vedtægter til handling.

Årsregnskabet for 2005 er godkendt af revisor og foreningens generalforsamling den 21. marts 2006, og kan indhentes ved skriftligt tilsagn i forbindelse med sagsbehandling af fonds- og puljeansøgninger.

Her udtrykker vi blot en særlig tak til følgende tilskudsgivere og private bidragssydere. De fleste beløb er øremærkede til særlige opgaver.

### § 115 - midler:

Kommuner

Sydals 5.000 kr.

Nordborg 8.000 kr.

Sundeved 3.000 kr.

Broager 15.000 kr.

Augustenborg 12.000 kr.

Løgumkloster 1.000 kr.

Skærbæk 1.500 kr.

Amt

Sønderjyllands Amt 8.000 kr.

Statspuljer:

Ferieformål 20.000 kr.

Udslusning Etniske Kvinder 75.000 kr.

Statens Uddannelse 20.000 kr.

## Samlet offentligt driftstilskud:

7 Allsundkommuner, Sdr. Jyllands Amt og Stat 1.538.781 kr.

Fonde, legater, gaver og tilskud:

Lions Club Sønderborg – Allsund 3.000 kr.

Danmarks Radio Giro 413 10.000 kr.

Kvindekomite 10.000 kr.

3F, Sønderborg 2.500 kr.

Medarb. honorarfond NOVO Gruppen 20.000 kr.

BUPL 1.000 kr.

Børnesagens Fællesråd 5.000 kr.

Ellen Hørups Fond 4.000 kr.

Fabrikant Mads Clausens Fond 10.000 kr.

Frimodt-Heinecke Fonden 10.000 kr.

Bustrupfonden 5.000 kr.

HKH Prinsesse Benediktes Fond 6.250 kr.

William og Hugo Evers Fond 2.000 kr.

Erik og Martha Scheibels legat 3.000 kr.

BG Bank/Ulkebøl Sparekasses Fond 10.000 kr.

Als Offset, Augustenborg, sponsorgaver:  
til trykning af Årsberetning, foldere,  
plakater til FN's dag og  
til trykning af Juleinvitationer á 5.000 kr.

Egne aktiviteter:

Klejnevridning i samarbejde med  
bagermester Carsten Meier Kwickly Sønderborg og  
Søsterlogen Odd Fellow 84 Svanen 14.345 kr.  
Amerikansk lotteri til julehyggedag 2.503 kr.

Andet:

Støttemedlemmer 950 kr.

Anonym gave 500 kr.

*Tusind tak til alle for gaver og hilsner i årets løb.*



## Det fysiske og psykiske rum

*Det fysiske rum er bomiljøet, såvel ude som inde, herunder indretning af huset, belyningsforhold, farvevalg, sikkerhedsforhold såsom lukket gårdhavemiljø, armeret glas i vinduer på stueplan, automatisk lås på yderdøre, døgnvagt m.m.*



Det psykiske rum er den personlige omsorg, herunder samtalerne og det mellemmenneskelige samvær. Det er også en mulighed for at kunne trække sig tilbage, og på denne måde opretholde intimatmosfæren. Med udgangspunkt i Maslow's behovspyramide, har kvinden, der møder op på krisecentret, i første omgang behov for at få opfyldt mangelbehovene, før vækstbehovene melder sig.

Ifølge Maslow skal alle behovene i pyramiden dækkes, inden et menneske er »tilfreds.« Det vil sige, at på sigt er det ikke tilstrækkeligt at tilbyde kvinden et sted at overnatte, mad osv. Der skal med tiden mere til, hvilket stiller krav til de fysiske og psykiske rum. Efter de første faser i kriseforløbet, begynder den kriseramte at få overskud til at indgå i sociale og personlighedsudviklende aktiviteter og her træder krisecentret



til med forskellige tilbud. Kvindernes selvtillid og selvværd styrkes gennem disse, og målet er, at de nyetablerede kræfter de opnår, vil skabe mulighed for, at kvinderne igen kan vende tilbage til et liv, hvor de socialt- arbejds- og familiemæssigt kan begå sig på lige fod med andre.

Derfor er det yderst vigtigt, at fokus til stadighed rettes mod de aktiviteter der tilbydes, så de går i tråd med de samfundsmæssige krav og forventninger, således at, når kvinderne tilegner sig færdigheder heri, vil opleve en styrkelse af selvværdet gennem den anerkendelse de modtager fra omgivelserne.

## Når krisen kradser

*Betydning af det fysiske og det psykiske rum*

»Mors øjne er blå. Nej rigtigt er de brune. Men nu er de blå – udenpå – fordi far har slået hende igen.

Omkring 65.000 kvinder står årligt i den situation, at de har være udsat for vold eller trusler herom fra en samlever. For omkring 2.100 af disse ender det med, at de i en korter periode må flytte på en af landets 40 kvinde- og krisecentre evt. sammen med deres børn.

At kvinden og evt. hendes børn må forlade hjemmet med deraf følgende negative konsekvenser stiller krav til krisecentrets såvel fysiske som psykiske rum.

### **Vold mod kvinder i eget rum**

Tidligere blev vold mod kvinder i eget hjem opfattet som et privat og tabubelagt anliggende. I dag anses dette som et overgreb på kvindens personlige frihed og en krænkelse af hendes menneskerettigheder.

Ud over at ødelægge kvindens livskvalitet og børnenes mulighed for at vokse op i trygge rammer, er vold i familien også en stor belastning for samfundsøkonomien. På basis af undersøgelser i andre lande, anslås det, at vold mod kvinder i Danmark årligt koster samfundet ca. 370 mio. kr.

8. marts 2002 iværksatte regeringen en handlingsplan til bekæmpelse af vold mod kvinder, hvor der er 4 overordnede mål:

- Ofrene skal have den støtte, de har brug for
- De berørte myndigheder skal blive bedre til at tackle vold i hjemmet
- Volden i hjemmet skal bremses. Voldscirklen skal brydes ved behandling af udøveren.
- Forebyggelse af vold skal forbedres og kvalificeres ved at indsamle yderligere viden om årsagerne til og omfanget af volden. Holdningen til vold skal ændres

*Kilde: Regeringens Handlingsplan af 8.3.2002*

## Statistik

Der har boet 41 voksne og 37 børn, det vil sige 78 beboere med et samlet antal overnatninger på 785 døgn (ekskl. samværsbørn). Gennemsnitsophold er 10 døgn. 6 af de voksne beboere var af fremmed nationalitet (ekskl. Norden) svarende til 15 % eller ca. hver 7. voksne beboer. I alt 7 børn svarende til 19 % eller ca. hvert 5. barn kom fra familier, hvor enten den ene eller begge voksne var af fremmed nationalitet.

Der har i 2005 været 604 registrerede henvendelser til ambulansetjenesten. En stigning på 24 % i forhold til 2004.

	I alt
Mandage	124
Tirsdage	109
Onsdage	114
Torsdage	99
Fredage	104
Lørdage	32
Søndage	22
I alt	604

De 604 henvendelser fordeler sig på:

221 personlige henvendelser

383 telefoniske henvendelser

**604 henvendelser i alt**

**Registrerede henvendelser for akkut krisesamtale fordelt på nationalitet:**

	<b>2004</b>	<b>2005</b>
Norden	336 = 68,9%	368 = 60,0%
Vesteuropa	4 = 0,8%	5 = 0,8%
Østeuropa	8 = 1,6%	12 = 2,0%
Balkan	12 = 2,5%	15 = 2,5%
Mellemøsten	37 = 7,6%	7 = 1,2%
Fjernøsten	0 = 0,0%	6 = 1,0%
Afrika	65 = 13,3%	148 = 24,5%
Sydamerika	1 = 0,2%	0 = 0,0%
Uoplyst	25 = 5,1%	43 = 7,1%
<b>I alt</b>	<b>488</b>	<b>604</b>

**Om de 604 registrerede henvendelser er der oplyst følgende om lønindtægt:**

	<b>2004</b>	<b>2005</b>
Ordinært ansættelsesforhold:	118	104
Pension/efterløn/overgangsydelse	96	77
Kontanthjælp/sprogskole/uddannelse/aktivering:	171	245
Arbejdsløshedsdagpenge/jobtræning/aktivering:	6	20
Sygedagpenge/barsel:	12	54
Selvstændig virksomhed:	0	1
Medhjælpende hustru:	0	0
Under uddannelse via SU:	17	14
Hjemmearbejdende:	1	2
Ingen forsørgelse:		19
Uoplyst:	60	63
Skoleelever under 18 år:	7	5
<b>I alt</b>	<b>488</b>	<b>604</b>

**Om de 604 registrerede henvendelser er der oplyst følgende om aldersfordeling: 2004 2005**

Under 18 år:	11	7
18 - 29 år:	109	148
30 - 39 år:	133	160
40 - 49 år:	82	168
50 - 59 år:	53	51
60 - år:	39	21
Uoplyst:	61	49
<b>I alt</b>	<b>488</b>	<b>604</b>

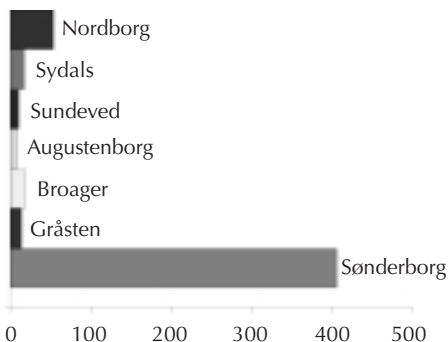
Andet = Andet tilbud eller eksempelvis ikke voldsramt.

**Registrerede henvendelser for akkut krisesamtale fordelt på kommuner:**

**A. Alssundkommunerne**

Sønderborg	404
Gråsten	13
Broager	19
Augustenborg	8
Sundeved	9
Sydals	16
Nordborg	52

**Alssund**



B. øvrige sønderjyske kommuner:	13
C. kommuner uden for amtet:	38
D. uoplyst	32
<b>I alt</b>	<b>604</b>

**Registrerede henvendelser for akkut krisesamtale  
fordelt på:**

Mænd	15
Kvinder voldsramte	469
Andre p.v.a. kvinden*	120
Uoplyst	0
<b>I alt</b>	<b>604</b>

\*Andre: sagsbehandler, politi, sygehus, andet krisecenter, veninde, social bagvagt/døgnvagt, familiemedlem, arbejdsplads, lægevagt, praktiserende læge, faglig organisation.

**Registrerede henvendelser for akkut krisesamtale  
fordelt på måneder:**

Januar	57
Februar	66
Marts	45
April	37
Maj	33
Juni	54
Juli	29
August	47
September	75
Oktober	57
November	64
December	40
<b>I alt</b>	<b>604</b>

## Voldens følgerikninger

Samlivsvold har en række følgerikninger. Eksempelvis sundhedsmaessigt (psykisk/fysisk), socialt og juridisk. Det medforer ofte kontakt til en række instanser. Om de 488 henvendelser og 39 voksne beboere oplyses det, at samlivsvold har medfort kontakt til eksempelvis:

**Statsamt/eks.:** Separation, skilsmisse, foraldreradgivning, samvaer.

**Sundhedsomradet/eks.:** Sygehus, laege, psykolog, zoneterapeut, fysioterapeut, kiropraktor, afspaending.

**Socialomradet/eks.:** Oekonomisk haelp, familie- born- og ungevejledning, dag- og doegninstitution, sygedagpenge, raedgivningsscenter.

**Politi/eks.:** Opholdstilladelse, polititilhold, anmeldelse af vold, anmodning om alarm, samtale, raad og vejledning.

**Advokat/eks.:** Statsamt, byret/landsret vedr. sep./skilsmisse, voldssager, foraldrermyndighed, bodeling.

**Andet/eks.:** Faglige organisationer, arbejdsformidling, pengeinstitut, posthus, boligformidling, arbejdspladser, folkeregister.

Til etniske minoriteter, der ikke er kompetente i dansk sprogbug, skal der skaffes midler dels til tolk i hverdagen og dels til tolk ved henvendelse til diverse instanser.



**I 2005 har 41 voksne haft et midlertidigt ophold på Centeret.  
Indflytning fordelt på ugedage**

Mandage	9
Tirsdage	5
Onsdage	5
Torsdage	5
Fredage	5
Lørdage	7
Søndage	5
I alt	41

**Om de 41 voksne beboere er der oplyst følgende om indtægtsforhold:**

	2004	2005
Ordinært ansættelsesforhold:	4	8
Pension/efterløn/overgangsydelse:	5	4
Kontanthjælp/sprogskole/uddannelse/aktivering:	22	11
Arbejdsløshedsdagpenge/jobtræning/aktivering:	1	2
Sygedagpenge/barsel:	5	8
Selvstændig virksomhed:	1	1
Medhjælpende hustru:	0	0
Under uddannelse via SU:	1	1
Hjemmearbejdende:	0	0
Andet:	0	1
Uoplyst	0	8
<b>I alt</b>	<b>39</b>	<b>44</b>

**Om de 41 voksne beboere er der oplyst følgende om nationalitetsfordeling:**

	2004	2005
Norden*:	27	35
Vesteuropa:	1	1
Østeuropa:	0	1
Balkan:	4	2
Mellemøsten:	3	1
Fjernøsten:	1	1
Sydamerika:	0	0
Afrika:	3	0
<b>I alt</b>	<b>39</b>	<b>41</b>

\*(Danmark, Norge, Sverige, Finland, Grønland, Island, Færøerne)

**Om de 41 voksne beboere er der oplyst følgende om aldersfordeling:**

	<b>2004</b>	<b>2005</b>
Under 18 år:	0	0
18 - 20 år:	3	0
21- 30 år:	11	13
31 - 40 år:	9	10
41 - 50 år:	10	15
50 - 59 år:	3	1
Over 60 år:	3	1
Uoplyst:	0	1
<b>I alt</b>	<b>39</b>	<b>40</b>

**Om voldens art fortæller de 41 voksne beboere**

	<b>2004</b>	<b>2005</b>
Trusler om vold:	13	24
Psykisk vold:	7	18
Fysisk og psykisk vold*:	33	31
Anvendt våben/genstande:	2	2
Materiel vold**:	10	8
Økonomisk vold***:	13	7
Uoplyst	3	2

\* Ved fysisk vold forstås eksempelvis: Slag, spark, kvælningsforsøg, voldtægt og voldtægtsforsøg, bid, brændemærker, hårafrivning.

\*\* Smadret indbo, døre osv.

\*\*\* Indskrænkning/berøvelse af finansielle ressourcer

## Ved fraflytning valgtes følgende boform:

	2004	2005
Egen ny bolig	15	10
Egen tidligere bolig, samlever fraflyttet	4	1
Tilbage til samlever u. samfundsstøtte:	7	10
Tilbage til samlever m. samfundsstøtte:	2	6
Til familie, indtil flytning i egen ny bolig	5	2
Til venner, indtil flytning i egen ny bolig	2	5
Andet krisecenter:	1	3
Andet:	0	2
Uoplyst:	3	2
<b>I alt</b>	<b>39</b>	<b>41</b>

## Børnebeboere ekskl. samværsbørn, aldersfordeling:

0-2:	5 børn
3-5 år:	14 børn
6-9 år:	4 børn
10-12 år:	10 børn
13-14 år:	1 barn
15 år-:	3 børn
Uoplyst:	0 børn
<b>I alt</b>	<b>37 børn</b>

## Børnebeboere ekskl. samværsbørn, nationalitetsfordeling:

Norden*:	30
Vesteuropa:	2
Afrika:	0
Mellemøsten:	1
Fjernøsten:	1
Østeuropa:	1
Balkan:	2
<b>I alt</b>	<b>37</b>

\* Danmark, Norge, Sverige, Finland, Grønland, Island og Færøerne.

**Antal overnatninger:**

37 børn (ekskl. samværsbørn):364 overnatninger

41 voksne: 421 overnatninger

---

**78 beboere: 785 overnatninger**

**Total nationalitetsfordeling:**

13 ud af 78 beboere er af fremmed nationalitet svarende til 17 %.

65 ud af 78 beboere er af nordisk nationalitet svarende til 83 %.

(Danmark, Norge, Sverige, Finland, Grønland, Island, Færøerne)

**Vedrørende dansk statsborgerskab**

Mange kvinder af etnisk oprindelse har søgt og fået dansk statsborgerskab. Denne statistik fortæller intet om etnisk oprindelse hvad angår fødeland



ÅR	Krisesamt. ambulant	Overmatn. voksne	Overmatn. børn	Overmatn. ialt	Antal voksne	Antal børn	Beboere ialt	G' snit døgn voksne	G' snit døgn børn	G' snit døgn ialt
1984	101	598	403	1001	46	30	76	13,0	13,4	13,2
1985	81	857	863	1720	75	67	142	11,4	12,9	12,1
1986	126	591	508	1099	76	60	136	7,7	8,4	8,1
1987	89	635	523	1158	61	54	115	10,4	9,7	10,1
1988	71	860	941	1801	49	38	87	17,6	24,8	20,7
1989	132	730	553	1283	49	30	79	14,9	18,4	16,2
1990	106	403	246	649	48	35	83	8,4	7,0	7,8
1991	253	926	759	1685	44	29	73	21,0	26,2	23,1
1992	313	1315	1012	2327	58	44	102	22,7	23,0	22,8
1993	622	871	315	1186	42	10	52	16,7	31,5	22,8
1994	790	770	861	1631	49	48	97	16,0	17,6	16,8
1995	988	454	645	1099	41	57	98	11,1	11,3	11,2
1996	702	845	960	1805	49	59	108	17,2	16,3	16,7
1997	449	1201	1433	2634	52	61	113	23,1	23,4	23,4
1998	523	950	1903	2853	51	73	124	18,6	37,3	23,0
1999	604	956	1436	2392	45	69	114	13,9	20,8	21,0
2000	685	1441	1186	2627	52	52	104	27,7	22,8	25,3
2001	561	970	480	1450	47	39	86	20,6	12,3	16,9
2002	425	952	1451	2403	43	34	77	22,1	42,7	31,2
2003	475	1022	943	1965	34	49	83	30,1	19,2	23,7
2004	488	1140	791	1931	39	36	75	29,2	22,0	25,7
2005	604	421	364	785	41	37	78	10,3	9,8	10,1
<b>22 år</b>	<b>9188</b>	<b>18908</b>	<b>18576</b>	<b>37484</b>	<b>1091</b>	<b>1011</b>	<b>2102</b>	<b>17,4</b>	<b>19,6</b>	<b>18,3</b>



## Foreningens Aktivitetsplan

Måned	Dato	Aktivitet	Kl.
<b>Januar</b>	3.	Mandagsgr. møde	19
	4.	Tirsdagsgr. møde	19
	5.	Udslusningsgr. møde	17.30
	6.	Etikgr. laver plakater	14-17
	8.	Udslusningsgr. mødes	10
	11.	FU møde	16.30
	11.	Etikgr. laver plakater	14-17
	13.	Etikmøde	18.30
	19.	Onsdagsgr. møde	17
	20.	Etikgr. laver plakater	14-17
	25.	Etikgr. laver plakater	14-17
	25.	Børnegr. møde	17
	25.	Bestyrelsesmøde	17
	26.	Løsgænger. møde	17
	26.	"Samtalen som værktøj" kursus	19-22
	27.	Torsdagsgr. møde	19
	27.	Etikgr. møde i Flensborg Krisecenter	17
	<b>Februar</b>	1.	INTRO
7.		Mandagsgr. møde	19
9.+10		Børneseminar Fuglsang	
9.		Udslusningsgr. møde	17.30
10.		Undervisn. på Sønderkovskolen 9. og 10.E klasserne	9-11
10.		Etikgr. møde	18.30
16.		Bestyrelse fra Fredericia KC på besøg	11
17.		Politiaften med fællesspisning med Politimester Knudsen	17.30- 22
21.		Løsgængermøde	17
22.		Børnegr. møde	17
23.		Etikgr. laver plakater	14-17
<b>Marts</b>	1.	Tirsdagsgr. møde	19
	1.	FU møde	16.30

<b>Måned</b>	<b>Dato</b>	<b>Aktivitet</b>	<b>Kl.</b>
	2.	Onsdagsgr. møde	19
	3.	Etikgr. laver plakater	14-17
	7.	Mandagsgr. møde	19
	8.	International Kvindedag Comwell	16-23
	9.	Undervisn. her af 9.B Dybbølskolen	10
	9.	Udslusningsgr. møde	15
	10.	Etikgr. møde	18.30
	10.	Besøg af 2 praktikanter fra Tyskland	11
	10.	Etikgr. laver plakater	14-17
	15.	Generalforsamling	19-22
	19.	"Det sjove hus" kursus	9.30-17
	22.	Orienteringsmøde vedr. ny etnisk kvindeforening	19
	29.	Børnegr. møde	17
	30.	Etikgr. laver plakater	14-17
	31.	PR-gr. møde	16
	31.	Torsdagsgr. møde	19
<b>April</b>	4.	Mandagsgr. møde	19
	5.	Etikgr. laver plakater	14-17
	5.	FU møde	16.30
	6.	Udslusningsgr. møde	17.30
	6.	INTRO	17
	7.	Etikgr. møde	18.30
	13.	Løsgængergr. møde	17
	20.	Onsdagsgr. møde	17
	26.	Børnegr. møde	17
	27.	Konflikthåndtering kursus med Amollo fra Kenya	19-22
<b>Maj</b>	2.	Mandagsgr. møde	19
	3.	Tirsdagsgr. møde	19
	4.	Udslusningsgr. møde	17.30
	10.	Bestyrelsesmøde	17

<b>Måned</b>	<b>Dato</b>	<b>Aktivitet</b>	<b>Kl.</b>
	11.	Udslusningsgr. møde	17
	11.+12.	Etikgr. seminar "Samtalen som værktøj"	
	17.	Info-møde om udslusning	17
	19.	Assertionstræning	19-22
	20.	Afskedsbesøg-Kirkens Korshær	12
	21.	Udslusningsgr. "Åbent Hus" på Rønhavegård	10-13
	26.	Torsdagsgr. møde	19
	31.	Børnegr. møde	17
<b>Juni</b>	1.	PR-gruppemøde	11
	2.	Etikgr.møde	18.30
	6.	Mandagsgr. møde	19
	7.	FU møde	16.30
	8.	Løsgængergr. møde	17
	8.	Udslusningsgr. møde	17.30
	9.	Sommerudflugt m. "Catrine K"	17
	15.	Onsdagsgr. møde	19
	28.	Børnegr. møde	17
	30.	Torsdagsgr. til Hammelev	16
<b>Juli</b>	4.	Mandagsgr. møde	19
	29.	Aabenraa KC afsked m. leder	14
<b>August</b>	3.	Udslusningsgr. møde	17.30
	10.	Onsdagsgr. møde	17
	16.	Bestyrelsesmøde	17
	18.	Etikgr. møde	18.30
	23.	FU møde	16.30
	24.	PR-møde	11
	25.	Torsdagsgr. møde	19
	30.	Børnegr. møde	17
	31.	Etikgr. møde	14

<b>Måned</b>	<b>Dato</b>	<b>Aktivitet</b>	<b>Kl.</b>
<b>September</b>	5.	Mandagsgr. møde	19
	6.	Tirsdagsgr. møde	19
	7.	Løsgængergr. møde	19
	7.	Udslusningsgr. møde	15.30
	7.	Etikgr. møde	18.30
	12.	INTRO	17
	20.	Kinesiologi	19-22
	27.	Undervisning af 9.B Ahlmanskolen	10
	27.	Børnegr. møde	17
	<b>Oktober</b>	3.	Mandagsgr. møde
5.		Onsdagsgr. møde	19
11.		Bestyrelsesmøde	17
12.		Etikgr. møde	11
12.		Udslusningsgr. møde	15.30
20.		Besøg af Ligestillingsordfører Kirsten Brosbøl, Århus	10-12
20.		Møde m. pastor Grønlykke	14
25.		Børnegr. møde	17
25.		Møde m. pastor Grønlykke	13
27.		Torsdagsgr. møde	19
<b>November</b>	2.	Elementær brandbekæmpelse. kursus	17-19
	5.	Fællesarr. Aabenraa+Haderslev	9-16
	7.	Mandagsgr. møde	19
	8.	INTRO	17
	8.	Tirsdagsgr. møde	17
	10.	Etikgr. møde	11
	11.	Møde med Helge Granum, organist	15
	16.	Filmaften "Tag mine øjne"	19-22
	21.	Møde i Marie-Kirken	15.30
	22.	Undervisn. på Sønderkovskolen	10
	23.	Onsdagsgr. møde	17.30
	24.	FU møde	9.15

Måned	Dato	Aktivitet	Kl.
	25.	FN's internationale dag til bekæmpelse af vold mod kvinder	13-18
	28.	Besøg af Socialminister Eva Kjer Hansen	16-17
	29.	Børnegr. møde	
<b>December</b>	5.	Etikgr. julemøde	18.30
	5.	Mandagsgr. møde	19
	7.	FU møde	16
	8.	Udslusningsgr. laver julekort	10
	9.	Juledekorationerne laves	10
	12.	Besøg fra Krisecenter, Rendsburg	12-18
	12.	Julehyggedag	14-18
	13.	Torsdagsgr. julemøde	18

Hver mandag året rundt holdes der personalemøde i "ansatgruppen" fra kl. 11 til 13.

Herudover en serie af udflugter, aktiviteter og småferier for tidligere og nuværende brugere af Centeret - børn såvel som voksne sammen med frivillige i "Leg med børn", frivillige i vagtarbejdet og personale fra "Ansatsgruppen".



## Den årlige aften med politiet

Igen i år har vi inviteret repræsentanter fra Politigården for at styrke det gode samarbejde mellem politiet og Sønderborg Kvinde- & Krisecenter.

Med denne aften ønsker vi at øge forståelsen for og indsigten i hinandens arbejde og udveksle erfaringer omkring voldsramte kvinder og deres børn., så vi sammen kan yde den bedste hjælp til et liv uden vold og frygt.



*Keld Jørgensen og Allan Lausten sammen med Centerets medarbejdere.*

## Praktikanter fortæller



Vi hedder Tina og Dzana.

I forbindelse med vores uddannelse på Aabenraa Pædagogseminarium har vi i tidsrummet fra 31.10.05 – 27.1.06 været øvelsespraktikanter på Sønder -borg Kvinde- & Krisecenter.

At være i praktik på Krisecenteret har været en spændende og lærerig oplevelse. Vi har fået indblik i, hvordan et krisecenter fungerer og hvilke ressourcer voldsramte kvinder og børn har brug for, for at komme videre i livet.

Det har været rart at være her, fordi medarbejderne har været meget imødekommende og hjælpsomme. De har evnet at få os til at føle os som en del af personalet og ikke "kun" som praktikanter.

I forbindelse med vores praktik fik vi til opgave at revidere "Krisecenterets børnepjece"

Det var en opgave, som vi skulle løse i samarbejde med Aabenraa Krisecenter og Haderslev Krisecenter. Det var spændende og lærerigt at arbejde med en pjece specielt til krisecentrenes børn, og vi er meget tilfredse med det endelige resultat.

I løbet af de tre måneder er vi blevet klogere på os selv. Vi er blevet bedre rustet til vores kommende praktikker og har en større viden om voldsramte kvinder og børn i krise med i bagagen.

Da vi begge er blevet så glade for at være her, fortsætter vi i den frivillige gruppe "Leg med børn".

Vi vil gerne sige mange tak for 3 rigtig gode måneder.

*Venlig hilsen Tina og Dzana*



# Socialminister besøgte krisecenter

Socialministeren imponeret over den frivillige Sønderborg Kvinde- og Krisecenter.



Socialminister Eva Kjer Hansen på besøg i Sønderborg Kvinde- og Krisecenter.

Sønderborg Kvinde- og Krisecenter fik i mandags besøg af social- og ligestillingsminister Eva Kjer Hansen.

## Nej til vold mod kvinder

FN-DAG: Krisecenter markerer dagen med arrangementer.

Af Poul Hartvig  
tlf. 7342 5115,  
redaktion.sønderborg@iv.dk

JyskeVestkysten | torsdag den 18. maj 2005

# Volden

# Sønder

# tilbage

**RISECENTER:** Kvinder og børn, der har været udsat for vold, ...

”Børnene er meget sårbare og udsatte, fordi de ikke kan gøre noget for at for- ...

# levende at vidne

veårig datter.

meldte en ... den for g ... greb og ... i hendes ... r hendes ... segl. Den ... nt for trus ... ninde.

**FAKTA**  
**FLITTIGT BENYTT**  
Sønderborg Kvinde & Krisecenter har i dag tre faste - og indimellem a ... te, der er i fleksjob eller ... træning. Desuden er de knyttet cirka 90 frivillige. Centrets døgn ... akutte s ...

Uddrag af pres



sdag den 18. maj 2005

# 10.00

**SØNDERBORG:** Kvindekrisiscenteret fik et tiltrængt skud i ryggen på FN-Dag. Deklap af Kvindegruppen.  
Ruth Malte fik

# Kvinde slap mod eksma

# Hustruvold

LAUSCHULTZ

Fluks var den 38-årige udretningen, som hun tidet, var hun heller sseret i, lød beskearsadvokat.

skab til nogle trusler, soveninde var udsat for saovergrebene på kvindefundet sted.

Denne regning kom h tale. Veninden fortalte h 54-årige hav en og truel mens havde oen en sortskafet genstand

- Jeg var hundebange for ha ne aften, forklarede vidnet. Ikke sønnen var mærket af dette uv besøg.

- Han er så bange for dig. Det for, jeg er så sur på dig, forklare konens veninde, mens hun kigg talte lige i øjnene.

## Betinget dom - igen

Truslerne kostede den 54-årige f ti dages betinget fængsel med et tid på to år. Han skal desuden b tillægsbøde på 1000 kroner.

Nu har manden to betingede me. For et år siden blev han d

ition på hustruvold: værførelse forårsaget af manden mod kvinden o andlinger og forsømmelser, der har taget for af greb så som at skubbe, klemme, spytte, sparke, lå med knytnæve, chokere, brænde, slå med kød kniv, smide med kogende vand eller syre og s resultatet af sådan fysisk vold kan strække sig i ab; det, der begynder som et mindre overgreb, k både intensitet og hyppighed.

vold kan bestå i gentagne mundtlige overgreb indskrivningerne i et hovedstykke af fysiske finansi onlige bliver

ld  
anforlede frikend  
at have slået  
ånd  
semmedelelser



# Fredag med fokus på hustruvold

25. november er FN's internationale dag til forebyggelse af vold mod kvinder. Sønderbøl Krisecenter står som hovedstad i den årlige kampagne kaldet støttearbejde.

medfølgende bør sig af krisecentre sikkert ophold. C lille stigning i for før.

## Fokus på hustruvold

25. november er FN's internationale dag til forebyggelse af vold mod kvinder. Sønderbøl Krisecenter arrangerer fredag eftermiddag fra kl. 14-18 i samarbejde med Ib René Cairo på Lille Strandvej 11 i Sønderborg. Alle - også mand - er velkomne til at deltage i åbent-hus-arrangementet på fredag.

- Man viser sin interesse for denne dag ved at møde på caféen, fortæller Rikke fra Sønderbøl Krisecenter, der arrangerer åbent-hus-arrangementet på fredag.

# 100 kvinde-kroner

som forleden kunne donere 10.000 af overskuddet fra festlighederne på den Internationale Kvindedag 8. marts. Pengene er denne gang øremærket til udstillingen.

Hanne Johansen fra kvindeorganisationen Zonta var tilstede med en check, som hun gav til Ruth Malle, der er daglig leder af Kvindekrisecenteret i Sønderborg.

Ruth Malle understreger at der stadig er brug for oplysning omkring kvinders forhold. En stadig større del af de kriseramte kvinder er indvandrere.

Vold mod kvinder er udbredt, som mange tror. Af 100 kvinde-kroner til Kvindekvindes Internationals rapport fremgår det, at hver femte kvinde i verden bliver slået på sit liv slægt, voldtaget på anden måde misbrugt eller seksuelt misbrugt. I EU-lande tegner sig til at være de mest udsatte for vold. I Danmark er talene på samme niveau som i andre EU-lande.

LAUSCHULTZ

## Julearrangement



Den 12. december havde vi den årlige julehyggedag på Sønderborg Kvinde- & Krisecenter.

I år kunne vi igen planlægge og afholde en hyggedag for tidligere og nuværende beboere med deres børn, frivillige og ansatte med familie, venner af huset, samarbejdspartnere m.m.

Vi havde den store glæde at kunne byde velkommen til ca. 250 gæster, hvoraf ca. 80 var børn.

Julemanden kom med godteposer og Nisseemor og Nissefar kom med deres julemus.

# Kvindecenter køber spillemaskiner



*Ruth Malle fik overrakt gavechecken af Thomas Hansen fra BG Bank, mens centrets børnearbejder Jytte, viser et julepad fra en Playstation 2.*

Sønderborg Kvinde- og Krisecenter har netop anskaffet seks Playstation 2-spillemaskiner med tilhørende spil.

Spillemaskinerne skal bruges af de børn og unge, der i en periode bor på centret med deres mødre.

Pengene kommer fra Ulkebøl Sparekasses/BG Banks Fond, der støtter almennyttige og velgørende formål i Sønderborg.

Pengene blev overrakt i

mandags, da krisecentret havde julearrangement for bl.a. tidligere beboere og frivillige.

Sønderborg Kvinde- og Krise har plads til seks børn.

Af Mikkel Hansen  
red-sdr@budstikken.com

BUDSTIKKEN 14/12 05

## Besøg af Kirsten Brosbøl den 20. oktober 2005



Socialdemokratiets ligestillingsordfører Kirsten Brosbøl havde bedt om lov til at besøge os på Sønderborg Kvinde- & Krisecenter.

Det var en fornøjelse for os at fremvise huset og meget inspirerende at mærke den store interesse, som Kirsten Brosbøl viste os og vores arbejde.

### En dansk undersøgelse



- 0,5 % af mænd er udsat for fysisk vold i familien fra konen/samleveren eller kæresten
- Hver 10. kvinde er udsat for fysisk vold fra nuværende eller tidligere mand eller samlever

Note. Socialforskningsinstituttet 1992

## Kvindeprisen

I forbindelse med Den Internationale Kvindedag, overrakte Kvindekomiteens formand Hanne Johannsen årets Kvindepris til Anne-Marie Wolff.

Anne-Marie Wolff er beboerrådgiver for 3 boligområder i Sønderborg, og hun brænder for sit arbejde med integration.

Hanne Johannsen udtalte, at i disse tider, hvor alt går så stærkt, er det rart, når man møder et menneske, som brænder for at gøre noget for andre. Sådan et menneske er Anne-Marie Wolff.

I forskellige projekter arbejder hun for forskellige nationaliteters styrkelse af deres sociale liv, både blandt børn og voksne. Anne-Marie Wolff har bl.a. projektet "Fristedet", hvor unge kan hygge sig efter skoletid. Og i fritiden driver hun en etnisk pigegruppe.





## Kvindedag gav støtte til kvinder

Sønderborg Kvinde- og Krisecenter modtog i sidste uge 10.000 kroner i støtte fra Kvinde-komiteen.

Pengene er en del af overskuddet fra Kvinde-komiteens arrangement på Comwell på den internationale kvindedag i marts. Pengene skal bruges til et udslusningsforløb, der

f.eks. skal hjælpe kvinder, der begynder på en ny tilværelse efter at have forladt et voldspræget forhold. Tilbuddet henvender sig både kvinder, der har boet på krisecentret en periode, men også til andre kvinder, der har behov for støtte til at starte på en frisk.

Af Mikkel Hansen  
[rect-sdb@budstikken.com](mailto:rect-sdb@budstikken.com)

## Hendes Kongelige Højhed Prinsesse Benediktes Fond støtter krisecenterets samarbejde syd for grænsen

I 2004 henvendte vor Etikgruppe sig til Kvindekrisecenteret i Flensborg for at etablere et venskab med gensidige besøg, erfaringsudveksling og møder. Dette var til stor inspiration for begge parter. Kollegaerne i Flensborg havde til et tysk arrangement fortalt om initiativet til andre tyske krisecentre. Dette resulterede i, at Kvindekrisecenteret i Rendsborg rettede henvendelse til os, for at deltage i samarbejdet og venskabet.

Uden den velvillige økonomiske støtte, som vi har fået fra HKH Prinsesse Benediktes Fond, havde det ikke været muligt at pleje venskaber syd for grænsen.

Krisecenterets erfaringsudveksling med Flensborg og Rendsborg Kvindekrisecentrene har udviklet sig støt gennem de sidste to år, og vi har alle fået værdifulde input til vores arbejde for voldsramte kvinder og børn.



*Bente B. (th.) ved overrækkelsen af pengene på Carlsberg-museet.*

## Årsberetning fra Etikgruppen

Etikgruppen blev oprettet i 1999 og har bl.a. til opgave at sørge for, at den etik, som følger Kvindeforeningens kultur med fokus på ligestilling og medmenneskelighed, bliver varetaget.

### **Andre spændende opgaver er bl.a.:**

- at afdække kursusbehov blandt alle kvindeforeningens medlemmer.
- at forberede kurser og foredrag for frivillige og ansatte.
- at udarbejde den årlige aktivitetskalender og et nyhedsbrev hver 3. måned.
- at være med til at udarbejde retningslinier for frivillige og ansatte.

I året 2005 har vi afsluttet vores omfattende arbejde med værktøjskassen "Retningslinier for samtaler". Frivillige i vagtarbejde, ansatte og bestyrelsen har fået udleveret et eksemplar.

Vi har lavet et udkast til:

retningslinier for følordning (oplæring af nye krisevagter) og det at være bagvagt for nye frivillige i vagtarbejde.

Disse retningslinier vil senere blive udleveret som tillæg til værktøjskassen.

### **Dansk/tysk erfaringsudveksling**

I forbindelse med samarbejdet med krisecentrene syd for grænsen har vi været til foredrag om børnemishandling i Flensborg og den nye kontakt til Krisecentret i Rendsborg har resulteret i et besøg her i Sønderborg og i 2006 har Etikgruppen planlagt at lave et genbesøg med erfaringsudveksling i Rendsborg. Vores tyske venner er meget ivrige efter at få nye ideer til at forbedre forholdene for voldsramte kvinder.

### **Offentlig arrangement**

Et nyt tiltag har været at arrangere "FN's internationale dag til bekæmpelse af vold mod kvinder" den 25. november. Der var

åbent hus på Café Ib Rehne Cairo fra 13.00 til 17.00 og fra 17.00 til 18.00 var der "Stille kirke" i Mariekirken med musik og oplæsning. Et arrangement, der var stor opbakning omkring. Vi glæder os til at planlægge og afholde et arrangement også i 2006.

### **Kvinderet er menneskeret**

Som noget helt nyt har vi gennem samarbejdet med Krisecentret i Flensborg fået forbindelse med to kvindeforeninger i Tyskland, der arbejder imod tvangsprostitution og menneskehandel

Sammen med ProVejle (et projekt på prostitutionsområdet i Vejle- og Sønderjyllands Amt) har vi været til møde i Flensborg for at udveksle erfaringer og vi har startet en fælles dans/tysk kampagne mod tvangsprostitution i forbindelse med verdensmesterskabet i fodbold, som afholdes i Tyskland fra midt i juni til sidst i juli 2006.

Erfaringer viser, at der hentes ca. 35.000 prostituerede udefra til sportsforanstaltninger i denne størrelsesorden.

Det er tanken at sensibilisere mændene/kunderne til at reagere på tegn på tvang. Desuden er det hensigten at sprede oplysninger i befolkningen om disse umenneskelige forhold.

De fleste kvinder formodes at komme fra Østeuropa og det er sikkert, at ikke alle er frivillige. Mange lokkes med lovning om almindeligt arbejde og tvinges så ind i prostitutionen.

I år 2006 skal Etikgruppen arbejde med 2 hovedtemaer. Det ene emne er værdier og mål i vores daglige arbejde og det andet emne er kropssproget, som gerne skulle resultere i et tillæg til vores værktøjskasse.

## Da der gik ged på Krisecenteret

En tidlig vintermorgen blev vores morgenvagt noget overrasket over at se, hvem der ventede ved døren for at blive lukket ind.

Seks små og større pelsede og fjerklædte væsener stod forladte og frøs i vinterkulde og morgenmørke og ventede med længsel på at komme ind i varmen. To geder, en kanin, en hamster og to vagtler.

Nu kom vi på noget af en usædvanlig opgave, nemlig at finde et godt og trygt sted til dyrene.

Med hjælp fra dyrevenlige mennesker lykkedes det dog ret hurtigt at finde en varm stald til gederne, en stor og dejlig voliere til vagtlerne og et midlertidigt dyrevenligt hjem til kanin og hamster.



## En tidligere beboer fortæller om tilhold og overfaldsalarm

### Tilhold

Fra den dag, jeg henvendte mig til politiet for at bede om at få et tilhold på min eksmand og til det gik i orden, følte jeg, at der gik meget lang tid. Jeg skulle meget igennem med forskellige afhøringer, hvor der hver gang var en anden betjent, der skulle afhøre mig.

Ud af alle betjentene var der kun én, der frarådede mig at berette og anmelde det, min eksmand gjorde overfor mig og børnene. Denne ene gjorde mig meget usikker på, om det jeg gjorde, var det rigtige. Udover dette ene tilfælde har jeg aldrig følt mig til besvær hos politiet.

Alle andre betjente rådede til anmeldelse, de tog mig alvorligt, var søde, rare og tålmodige. Alt i alt har jeg fået en kanon behandling.

Jeg har faktisk følt det som en form for psykologisk hjælp.

Jeg er meget glad for, at jeg anmeldte og ikke gav op. Det gav mig følelsen af, at gøre modstand mod overgrebene og det gav mig en tryghed, selv om politiet forberedte mig på, at min eksmand nok ikke ville overholde tilholdet.

Politiet fik ret.

Min eksmand overtrådte tilholdet 3 gange på en så grov måde, at det endte med en retssag imod ham. Første gang, han overtrådte tilholdet var i juli 2004. Sagen blev først endelig afsluttet i marts 2006. Det er utrolig lang tid at skulle vente på at få tingene afgjort og føle, at man kan komme videre med sit liv.

Jeg har lært, at juristerne på domhuset tager et stort hensyn til voldsudøveren og hans rettigheder og klagemuligheder,

men som offer føler jeg mig svigtet.  
Det er psykisk hårdt at skulle igennem en retssag. Man møder op, vidner og regner med, at nu tager retfærdigheden over. Manden har jo et tilhold.

Det sker bare ikke helt og så står man tilbage med en følelse af stor tomhed. Det gør mig dybt ked af det. Det er meget svært for mig at forstå, at de vælger at lade en voldsudøver finde "små huller" i tilholdet.

I det ene tilfælde af overtrædelserne, som jeg alle anmeldte, blev han slet ikke dømt. Begrundelsen var, at vi ikke havde haft øjenkontakt!

Tanken strejfer mig, at overtræder min eksmand tilholdet igen, så orker jeg ikke at anmelde ham. Juristerne tror alligevel ikke på mig.

Men, sådan bliver det ikke! Jeg giver ikke op.

I dag forstår jeg bedre de kvinder, som ikke er så psykisk stærke, som ikke har kræfter og overskud til at gå til politiet og anmelde vold i hjemmet.  
Jeg kan forstå, når "filmen knækker" og de ikke længere tror på egen styrke.

### **Overfaldsalarm**

Da jeg fik bevilliget en overfaldsalarm, kom der en markant ændring i mit og mine børns liv. Vi var i stand til at leve et mere normalt liv med større livskvalitet.

Overfaldsalarmen er:

*mit våben  
min beskyttelse  
min bodyguard  
min hurtigste hjælp*

Den giver psykisk styrke og en mere sikker fremtoning overfor min eksmand. At huske at oplade alarmerne blev rutine ligesom at børste tænder.

I starten gik jeg med fingeren på alarmknappen hver gang jeg forlod huset, også selv om jeg bare skulle ud med affald.

Jeg tog det meget alvorligt med ikke at komme til at misbruge alarmerne og var også usikker på, hvornår jeg måtte trykke. Skulle jeg vente, indtil min eksmand havde gjort noget konkret?

Igen kom politiet mig til hjælp ved at pointere, at jeg skulle trykke med det samme, når han dukkede op.

Øvelse er en meget vigtig ting i forbindelse med den sikkerhed, som alarmerne kan/skal give. At kende den godt, og vide hvordan den virker, giver øget sikkerhed.

På et tidspunkt ringede jeg til Falck Securitas og fik oplysninger om, hvordan jeg kunne indstille sætterne og de gav mig mulighed for at afprøve alarmerne og dermed øve mig på, hvordan jeg skulle gøre det rigtigt.

Overfaldsalarmen, psykologhjælp, politiet og opholdet på Sønderborg Kvinde- & Krisecenter har medvirket til at give mig og mine børn et normalt liv og en god livskvalitet efter tiden som voldsramt.

## Socialministeren på besøg



Centerets bestyrelse har inviteret socialminister Eva Kjer Hansen til at besøge Sønderborg Kvinde- & Krise center, og ministeren kom den 28. november 2005.

Invitationen skyldes først og fremmest, at Krisecenterets status efter kommunalreformen ikke er afklaret. Vi fik en god diskussion om vores holdning til det frivillige sociale arbejde for voldsramte kvinder og børn og om vores udmeldelse af LOKK. Socialministeren fik en rundvisning i huset, og hun udtrykte stor beundring for den hjemlige atmosfære, vi har skabt for vores brugere.

28 november 2005  
Trosind tak for et rigtig godt besøg og god snak med alle. Sikke en god atmosfære og stemning i ferier at slække. Fortsæt held og lykke med indsatsen over for voldsramte kvinder og børn.  
Eva Kjer Hansen

*Socialminister Eva Kjer Hansen skrev i vores gæstebog*

# Faktiske og praktiske oplysninger

Foreningens navn: Sønderborg Kvinde- & Krisecenter  
Adresse: Agervang 5, 6400 Sønderborg  
Tlf. nr.: 74 42 05 28  
Fax nr.: 74 42 08 28  
E-mail: sdr-borg-kkc@po.ia.dk  
Hjemmeside: www.kvindekrisecenter.dk  
CVR nummer: 14 40 13 42  
Nemkonto: Kreditbanken 7931 104642-3

- Organisationsform:* En uformuende selvejende forening med en ulønnet bestyrelse, dannet i 1981. Den årlige generalforsamling er øverste beslutningsorgan.
- Formål:* Foreningen har til formål at virke for voldsramte (samlivsvold) kvinder og deres medfølgende børn:
- stk. 1 at tilbyde voldsramte kvinder og deres medfølgende børn krisehjælp og midlertidig husly døgnet rundt.
  - stk. 2 at den voldsramte kvinde i krise støttes gennem hjælp til selvhjælp.
  - stk. 3 at arbejde på såvel et individuelt som et samfundsmæssigt plan, for derigennem at gøre voldsramte kvinder i krise opmærksomme på rettigheder, muligheder og forpligtelser.
  - stk. 4 at sprede viden og erfaring for at samfundsforholdende ændres til fordel for voldsramte kvinder i krise og deres børn.
  - stk. 5 at give voldsramte kvinder i krise og deres børn mulighed for kulturelle, sociale og kreative udfoldelser.
- Grafisk dækning:* Er forankret i de 7 Alsund kommuner: Augustenborg, Broager, Gråsten, Nordborg, Sundeved, Sydals og Sønderborg (75.000 indbyggere)
- Samlivsvold:* Samlivsvold findes i alle samfundslag, voksenalldre, nationaliteter og trosretninger.
- Brugertal:* I bo-afdelingen er der mulighed for 3000 overnatninger årligt. Samtaleafdelingen havde i 2005 i alt 604 henvendelser.
- Døgnåben:* 70 frivillige krisearbejdere udgør et akut beredskab, hvis formål er at sikre, at centeret er døgnåbent. Andre 30 frivillige yder anden form for arbejde. "Leg med børn" har til formål at give børn gode oplevelser under opholdet.
- Administration:* På hverdage kl. 7 til 18 er administrationen åben, al øvrig tid er frivillig tid. Af ugens 168 døgn timer er 55 timer løn timer og 113 timer er frivilligtid.
- Revision:* Foreningen lønner 1/8 tids ansat økonomisk rådgiver, samt et revisionsfirma for at udarbejde årsregnskab.

<i>Brugerbetaling:</i>	Beboere betaler et symbolsk beløb for ophold og kost.
<i>Offentlige tilskud:</i>	Mindre årligt tilskud fra Sønderjyllands Amt/ Alsundkommunerne/ Stat øremærket til enkelte lønsummer, lys, vand, varme, forsikring og lignende.
<i>Tilsyn:</i>	Ifølge lovgivningen fører Sønderjyllands Amt tilsyn med Centeret 2 gange om året. Amtet har beskrevet en kvalitetsstandard for Centeret, der findes på <a href="http://www.sja.dk">www.sja.dk</a> under - sociale tilbud – voksne med særlige behov – kvindekrisecentre.
<i>Uddybende materiale:</i>	På foreningens hjemmeside <a href="http://www.kvindekrisecenter.dk">www.kvindekrisecenter.dk</a> findes flere informationer og hvorfra vores årsberetning kan downloades.
<i>Hjælp til selvhjælp:</i>	Foreningen arbejder ud fra selvhjælpsprincippet. Det vil sige, at brugerne skal evne at modtage og drage nytte efter dette princip. Kvinder, hvis livskvalitet er afhængig af et behandlingstilbud, henvises til behandling.
<i>Etik:</i>	Generalforsamlingen besluttede i 1999 at tilslutte sig ”Den internationale deklaration af etiske principper” (Se bagerst i årsberetningen)
<i>Fonde og andre tilskudsgivere:</i>	Foreningen er afhængig af økonomiske bidrag fra fonde legater, faglige organisationer, erhvervslivet og private for at realisere foreningens formålsparagraf.

# **VEDTÆGTER for Kvindeforeningen Sønderborg Kvinde- & Krisecenter**

som vedtaget på generalforsamlingen den 21. marts 2006

## **§ 1. NAVN, HJEMSTED OG FORMÅL**

Foreningens navn: Sønderborg Kvinde- & Krisecenter (KKC).

Hjemstedskommune: Sønderborg

Foreningens adresse: Agervang 5, 6400 Sønderborg

Foreningen har til formål, at virke for voldsramte (samlivsvold) kvinder i krise og deres medfølgende børn.

**Stk. 1:** At tilbyde voldsramte kvinder i krise og deres medfølgende børn krisehjælp og midlertidigt husly døgnet rundt.

**Stk. 2:** At den voldsramte kvinde i krise støttes gennem hjælp til selvhjælp.

**Stk. 3:** At arbejde på såvel et individuelt som et samfundsmæssigt plan for derigennem, at gøre voldsramte kvinder i krise opmærksomme på rettigheder, muligheder og forpligtelser.

**Stk. 4:** At sprede viden og erfaring for at samfundsforholdene ændres til fordel for voldsramte kvinder i krise og deres børn.

**Stk. 5:** At give voldsramte kvinder i krise og deres børn mulighed for kulturelle, sociale og kreative udfoldelser.

## **§ 2. MEDLEMSFORHOLD**

### **Stk. 1: Optagelse.**

Som medlemmer kan optages kvinder og mænd over 18 år. Indmeldelse sker ved henvendelse til KKC.

Støttemedlemskab kan tegnes af personer M/K over 18 år, foreninger og erhvervsvirksomheder.

### **Stk. 2: Udmeldelse og eksklusion.**

Udmeldelse finder sted skriftligt til Sønderborg Kvinde- & Krisecenter, senest med 3 måneders varsel til et regnskabsårs udgang.

Bestyrelsen kan beslutte at ekskludere et medlem, der ikke opfylder de af medlemskabets flydende forpligtelser eller som handler

til skade for foreningen. Beslutningen kan appelleres til generalforsamlingen, der med 2/3 majoritet af de fremmødte træffer den endelige afgørelse. Medlemmer, der (trods påkrav) ikke betaler forfaldent kontingent, slettes dog uden videre fra det pågældende regnskabsårs udløb.

Eksklusion eller slettelse på grund af kontingentrestance fritager ikke for kontingentforpligtelsen for det regnskabsår, i hvilket udelukkelsen finder sted.

### **Stk. 3: Kontingent.**

Kontingent fastsættes for hvert regnskabsår, der følger kalenderåret, af generalforsamlingen og indbetales til foreningen senest den 31.12.

### **Stk. 4: Medlemspligter.**

Medlemmerne er forpligtet til, at overholde foreningens vedtægter samt foreningens etiske regelsæt.

## **§ 3. BESTYRELSEN**

### **Stk. 1: Bestyrelsens sammensætning.**

Bestyrelsen består af 8 medlemmer og 2 suppleanter valgt på den ordinære generalforsamling.

Suppleanter har taleret, dog ikke stemmeret. Ved stemmelighed er formandens stemme udslagsgivende.

Bestyrelsen konstituerer sig selv med næstformand og sekretær umiddelbart efter generalforsamlingen. Kun kvinder er valgbare til næstformandsposten.

### **Stk. 2: Bestyrelsens opgaver.**

Bestyrelsen leder KKC mellem generalforsamlingerne.

I bestyrelsesmøderne deltager desuden centerlederen og en børneperson, begge med taleret, dog uden stemmeret.

Der nedsættes et forretningsudvalg af bestyrelsens midte bestående af: formand, næstformand, 2 bestyrelsesmedlemmer samt centerlederen. Centerlederen har taleret, dog uden stemmeret.

Ved stemmelighed er formandens stemme udslagsgivende.

Forretningsudvalget leder KKC mellem bestyrelsesmøderne.

Forretningsudvalget refererer til bestyrelsen.

Bestyrelsen fastsætter selv sin forretningsorden.  
Indkaldelse til bestyrelsesmøder sker skriftligt med angivelse af dagsorden.

Der føres beslutningsreferat over møderne.

Alt bestyrelsesarbejde er ulønnet.

#### **Stk. 2a: Ansatte.**

Bestyrelsen ansætter og afskediger centerlederen.

### **§ 4. GENERALFORSAMLINGEN**

#### **Stk. 1: Øverste myndighed.**

Foreningens øverste myndighed er generalforsamlingen.

#### **Stk. 2: Tidspunkt og indkaldelse.**

Ordinær generalforsamling.

Der afholdes ordinær generalforsamling én gang årligt i første kvartal.

Indkaldelse med dagsorden skal være udsendt 1 måned før afholdelsen.

Forslag skal være bestyrelsen i hænde senest 6 uger før generalforsamlingens afholdelse.

Ekstraordinær generalforsamling.

Der kan indkaldes til ekstraordinær generalforsamling, som kan afholdes, hvis en enig bestyrelse eller 2/3 af foreningens medlemmer, skriftligt fremsender krav herom med angivelse af grund.

Den ekstraordinære generalforsamling skal varsles som den ordinære og afholdes senest 6 uger efter fremsat krav.

#### **Stk. 3: Mødeberettigede.**

Mødeberettigede på generalforsamlingen er kontingentbetalende medlemmer.

#### **Stk. 4: Stemmeberettigede.**

Stemmeberettigede på generalforsamlingen er medlemmer. For at være stemmeberettiget skal kontingent være betalt inden generalforsamlingen.

### **Stk. 5: Gennemførelsen.**

Generalforsamlingen ledes af en dirigent, der ikke må være medlem af bestyrelsen.

På den ordinære generalforsamling fremlægger formanden bestyrelsens årsberetning.

Endvidere fremlægges årlige regnskaber til godkendelse.

Kun kvinder er valgbare til formandsposten.

Der foretages valg til følgende:

Udefra: Formand + 3 bestyrelsesmedlemmer samt 1 suppleant.

Indefra: 4 bestyrelsesmedlemmer samt 1 suppleant.

I **lige** år vælges følgende:

Udefra:

- Formand for en 2 årig periode.
- 1 bestyrelsesmedlem for en 2 årig periode.
- 1 suppleant for 1 år.

Indefra:

- 2 bestyrelsesmedlemmer for en 2 årig periode.
- 1 suppleant for 1 år.

I **ulige** år vælges følgende:

Udefra:

- 2 bestyrelsesmedlemmer for en 2 årig periode.
- 1 suppleant for 1 år.

Indefra:

- 2 bestyrelsesmedlemmer for en 2 årig periode.
- 1 suppleant for 1 år.

**Generalforsamlingens dagsorden skal som minimum indeholde følgende punkter:**

1. Valg af dirigent.
2. Godkendelse af dagsorden.
3. Valg af referent.
4. Valg af stemmeudvalg på 3 personer.
5. Bestyrelsens beretning.

- 6 Godkendelse af regnskaber.
- 7 Kontingentfastsættelse.
- 8 Indkomne forslag. Forslag skal være bestyrelsen i hænde 14 dage før afholdelse af generalforsamlingen, samt udsendt til medlemmer 8 dage før.
- 9 Valg til bestyrelsen ifølge vedtægter:
  - a valg af formand.
  - b valg af bestyrelsesmedlemmer udefra.
  - c valg af bestyrelsesmedlemmer indefra.
  - d valg af suppleant udefra.
  - e valg af suppleant indefra.
- 10.Årsberetning fra nedsatte arbejdsgrupper.
- 11.Nedsættelse af arbejdsgrupper.
- 12.Evt.

Afstemninger afgøres ved alm. flertal – ved vedtægtsændringer kræves dog 2/3 af de afgivne stemmer.

Ved personvalg afgives stemmer på antal personer, der vælges.

Ved stemmelighed kræves omvalg mellem de personer, der opnår lige mange stemmer.

Der kan stemmes ved håndsoprækning, dog kræves der skriftlig afstemning, hvis et medlem ønsker dette.

Der kan ikke stemmes ved fuldmagt.

Der kan kun træffes beslutning om forhold, der er optaget på dagsordenen eller som er indkommet som anført, medmindre samtlige stemmeberettigede er tilstede og tiltræder.

## **§ 5. REGNSKABER**

Foreningens regnskabs- og kontingentår følger kalenderåret. Driftsregnskabet skal før den ordinære generalforsamling være revideret af en lønnet registreret revisor.

## **§ 6. TEGNING OG HÆFTELSE**

Foreningen forpligtes udadtil ved underskrift af formanden og et bestyrelsesmedlem. Ved salg og pantsætning af fast ejendom tegnes foreningen dog af den samlede bestyrelse.

Der påhviler ikke foreningens medlemmer nogen personlig hæftelse

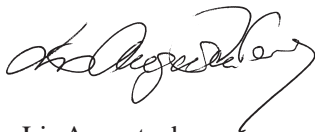
for de af foreningen indgåede forpligtelser.  
For foreningens forpligtelser hæfter alene foreningens formue.  
Bestyrelsen sørger for, at foreningens fulde navn oplyses, når der indgås aftaler på foreningens vegne.

## **§ 7. OPHØR ELLER FUSION**

Til foreningens ophør eller fusion kræves vedtagelse på en generalforsamling med 2/3 majoritet blandt samtlige medlemmer. Opnås denne majoritet ikke, indkalder bestyrelsen til en ekstraordinær generalforsamling, på hvilken ophøret eller fusionen kan vedtages med 2/3 majoritet blandt de fremmødte medlemmer.

I tilfælde af foreningens ophør tilfalder erhvervede midler andet arbejde til fordel for volds- og kriseramte kvinder og deres børn eller andet velgørende arbejde.

Denne vedtægt er oprindelig vedtaget på fællesmødet i 1984 og senest ændret på generalforsamlingen den 21. marts 2006.



Lis Augustenborg  
Formand



## Børnepolitik

1. at få snakket egen og deres families voldshistorie igennem
2. at vide, at der findes andre familier med vold
3. at erfare, at vold ikke skal være en hemmelighed
4. at blive beskyttet mod at skulle høre på andre voksnes voldshistorie
5. egne steder at være - børnerum, legerum
6. at have kammerater på besøg
7. gode oplevelser mens de bor på krisecenter
8. at have tilknytning til krisecenteret efter afrejse
9. at få personlig støtte til deres krise/problem
10. at være børn og at vide, at børn kan stole på voksne
11. at blive forberedt på deres fremtid efter opholdet på krisecenter
12. at have og at tale om deres positive og negative følelser over for moderen/faderen
13. at få hjælp til at etablere et ordentligt samkvem med faderen

## Frivilligruppen »Leg med børn« fortæller

Vi er en gruppe frivillige m/k over 18 år, der kommer på krisecenteret som børnenes gæster.

Vi er voksne på børnenes præmisser, hvilket vil sige, at vi kommer med overskud, tid og lyst til netop børnene. Vi ønsker at styrke deres tillid til voksne ved at være de voksne, der overholder aftaler og er dem, børnene kan stole på.

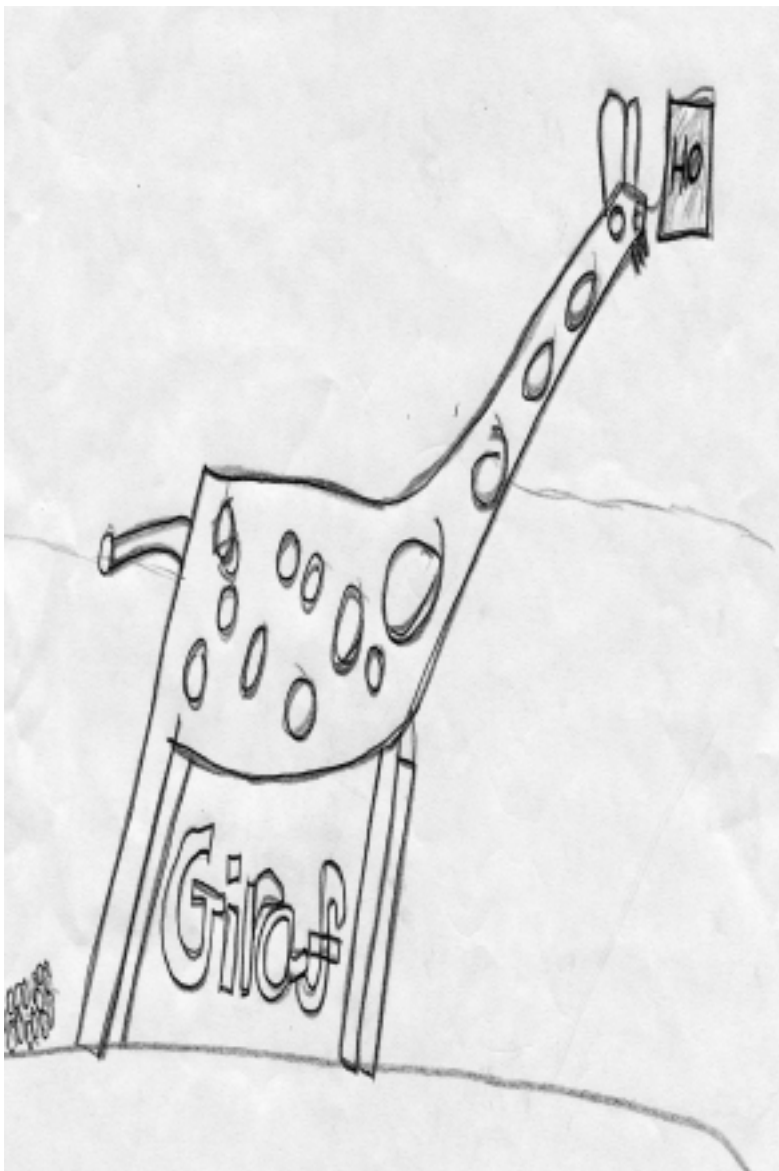
Vi tager på ture og laver spændende aktiviteter i og uden for huset, og vi bestræber os på at give børnene positive og inspirerende oplevelser. Dette gælder også tidligere børnebeboere, som ofte inviteres til at deltage i de forskellige aktiviteter.

## **Generalforsamlingen besluttede i 1999 at tilslutte sig »Den internationale deklARATION af etiske principper«.**

1. Selvstændig gennem gensidighed: A. At styrke individers og grupperes kollektive identitet, så de har frihed til at magte deres eget liv og livsvilkår, samt frihed til at kunne klare sig selv og udvikle sig selvstændigt. B. At styrke individers og grupperes mulighed for at have kontakt med andre mennesker, grupper og fællesskaber.
2. Frihed gennem solidaritet: A. At fremme ligestilling, solidaritet og sammenhold mellem mennesker og at fremme kompenserende ressourcer til mennesker, der behøver hjælp til at kunne deltage på lige vilkår med andre i samfundet. B. At gøre opmærksom på uligheder, social retfærdighed og undertrykkende politiske og sociale strukturer og systemer og om nødvendigt at arbejde på at ændre disse strukturer og systemer. C. at have en særlig forpligtelse over for børn og andre der ikke selv er istand til at tage vare på egne interesser.
3. Ikke-diskriminering: At arbejde udføres uden diskriminering på grund af race, religion, kultur, social klasse, køn, alder, handicap, sprog, politisk overbevisning og seksuel orientering. Undtagen de ideologiske opfattelser, der stræber mod systematisk at underminere grundlæggende menneskerettigheder.
4. Demokrati og ukrænkelighed: A. At respektere individers og grupperes rettigheder og ukrænkelighed og værdighed. B. At støtte individers og grupperes udfoldelse af deres demokratiske rettigheder.
5. Menneskers ukrænkelighed: A. At arbejde hviler på værdien af respekt for menneskers ukrænkelighed, herunder værdien af tavshedspligt og individers ret til at kende sin egen sag.
6. Medvirken: A. At tage udgangspunkt i individets beskrivelse af egen situation. B. At løsning af problem sker i samarbejde. C. Respekt og accept af individet er en forudsætning for

- samarbejdet. D. At individet altid skal informeres om formålet og følgerne af ens handlinger, der vedrør individet. Information skal gives i et for individet forståeligt sprog.
7. Selvbestemmelse: A. At arbejde hviler på værdien af frit indgåede aftaler. Når tvang er nødvendig må brugen af tvang hvile på grundige overvejelser af interessemodsætninger. Brugen af tvang skal hvile på tydelige præmisser og valg af værdigrundlag. B. Det forventes at der arbejdes for at minimere muligheden for legal brug af tvang i den danske lovgivning.
8. Afvisning af brutalitet: A. Al arbejde er uforeneligt med direkte eller indirekte støtte til personer, grupper eller politiske kræfter og magtstrukturer, der undertrykker mennesker ved anvendelse af terrorisme, tortur eller lignende brutale metoder.





Alle tegninger i årsberetningen er tegnet af Centrets børn.



**Agervang 5, 6400 Sønderborg**

**Tlf.: 74 42 05 28**

**Fax: 74 42 08 28**

**E-mail: [sdr-borg-kkc@po.ia.dk](mailto:sdr-borg-kkc@po.ia.dk)**

**Homepage: [www.kvindekrisecenter.dk](http://www.kvindekrisecenter.dk)**

**CVR.nr.: 1440 1342**

**Kreditbank: 7931 1046423**

**Giro: 171 2160**